

參加2011年美國圖書館學會年會暨海報展

蔡佩玲 國家圖書館採訪組主任

前言

2011年美國圖書館學會（American Library Association，以下簡稱ALA）年會於2011年6月23日至28日在美國紐奧良市（New Orleans）舉行，本年度前往參加的臺灣代表團，因本屆有多項海報入圍海報展，參加人數較往年更多。

本屆年會國家圖書館（以下簡稱國圖）以「數位出版品平台系統」（EPS）為題，獲選入圍為海報展的展覽項目；另本平台系統亦榮獲美國圖書館學會之國際關係圓桌論壇（The International Relations Round Table, IRRT）所頒發之「國際圖書館創新服務首長獎」（ALA Presidential Citations for Innovative International Library Projects for 2011）獎，成為當年度國際間唯一獲獎之4個資訊服務之一。此次公出非常榮幸能代表國圖出席頒獎儀式，由美國圖書館學會會長（Ms. Roberta Stevens, ALA President）親自頒授獎座。另此行亦參訪紐奧良公共圖書館總館。

參加ALA年會會議

美國圖書館學會於1876年在費城成立，該學會是世界上歷史最悠久、規模最大、最具影響力的圖書館組織。現有由來自115個國家，逾61,000名會員組成。故其雖名為「美國」圖書館學會，但已非國家型的組織團體，而是一國際型的大規模專



展覽會場 ALA 書店。

業組織，其下所附屬之委員會及單位，更是數量龐雜，故其探討主題涵蓋面之廣袤多元，吸引了國際間大量會員的參與，亦使該組織的重要性與影響性更加提升。

每年於6月間該學會舉辦的年會，堪稱為國際間圖書資訊界最大型的國際盛事之一，約有超過25,000名來自世界各國之圖書館員、教育家、作家、文化事業廠商等參與。今年在美國紐奧良市舉辦的年會，同樣有逾萬人以上的註冊，會議召開場地除當地最大的國際會議中心（Convention Center）之外，還運用當地其它五星級飯店的會議場地。

年會會議的內容非常豐富，為提供與會者掌握整體會議資訊，大會除了建置專屬網頁之外，另外還編印厚達300餘頁的議程手冊。會議內容除了開閉幕式、專題演講之外，還包括各圖書資訊界相



關學協會會員大會、各圖書資訊界相關學協會委員會會議、各相關委員會組織團體專題圓桌會議、各相關委員會組織團體年度頒獎活動、新書發表會及簽名會、相關產業廠商新產品發表會、教育訓練活動、影片觀賞、大型專題演講、一般專題論文發表、多媒體影音發表、ALA 年會展覽及 ALA 年會海報展。

大會每日並發行出刊“*ALA Cognotes*”大開本雜誌，會議期間共發行四期，內容報導前一日重要活動、摘列專題演講內容、預告當日重要活動資訊等，圖文並茂，對於整體大型會議的了解與掌握而言，非常具參考價值。

本次筆者參加了年會的開幕式，聽取兩場專題演講，包括作家 Dan Savage 的開幕專題演講及 6 月 26 日下午由 ALA 會長主持邀請 Wikimedia 基金會執行長 Ms. Sue Gardner 主講之“Wikipedia: Past, Present and Future”（維基百科的過去、現在與未來），介紹世界矚目的維基百科的過去的發展經過，現在的經營方式與未來的發展預期。執行長於會中並提供國際間各國使用維基百科的統計及相關條目貢獻度現況，同時呈現該非營利性基金會為維護經營此項國際矚目且使用率極高的百科性資料庫的困難與艱辛。

筆者另參加有關館藏採訪、電子書發展、圖書館社群經營、圖書館管理等議題之專題會議。大會多場屬於數位出版品與電子書等相關議題探討的場次參加人數很多，也反映出這項議題深受國際間圖資專業界關心。在採訪議題方面，圖書館將館藏經費多轉於數位資源的採購為趨勢，但整體館員人數下滑，每位館員需服務之平均讀者數卻上升，因此館員的負擔均有加重之現象。在館藏採訪議題方面 The University of Utah's Marriott Library 之助理館長 Rick Anderson 報告探討，圖書館技術服務作

業的外包（outsourcing）為普遍的作法，但在財務狀況經費不足的情況下該如何因應？每一項館藏是否須存在許多筆書目紀錄？館藏徵集應由館員來選擇？還是由讀者需求來主導？將所有的技術服務全部移至館外作業，是否可行？

另 Ohio State University 之專書部主任 Dracine Hodges 以“An Acquisitions Renaissance”（採訪作業的新興型態）為題探討，以往採訪作業依序包括選擇（selection）、訂購（order）、收件（receipt）及付款（payment）等步驟。但作業優先順序的調整及新思維的提出，都將重新定義該項業務。該校圖書館的採訪作業已擴及至館藏數位化轉製（electronic migration）、紙國圖藏保留及淘汰管理（print retention and withdrawal management），並探討館藏可直接上架的作業流程（shelf-ready processing）及以讀者導向需求（patron-initiated）的館藏發展。該校圖書館在進行相關新型態採訪作業計畫時，因面臨舊館員的大量退休，因此對於新舊作業與實務經驗的傳承及新舊館員的介接，亦面臨挑戰。

任職 Cuyahoga County Public Library 的採訪主任 Pam Matthews 以“Doing More Stuff with Less Staff”為題，介紹該館每週訂購的館藏項目達 11,000 冊（件），經過有效的精簡，該館只剩一位全職的採購館員及 4 位收書助理員。透過與其它技術服務部門更緊密的作業搭配，該館朝減少重複性的作業，改善供應商關係，並確保訂購書刊由訂購、接收到提供服務時程能盡量縮短的目標努力。

另參加 2011 年美國華人圖書館員協會（Chinese American Librarian Association, CALA）年會，CALA 成立於 1973 年，由來自美國及世界各地約 1,400 個會員組成，亦屬於 ALA 的會員之一。本屆會議以“Embracing the Changes: Diversity and

Global Vision in a Digital Age”為主題，共有四位講者主講。本年度主題探討圖書館員面對數位時代的各項改變，應勇敢面對，並配合進行變革並建立國際視野。以達到推動華人圖書館員間在圖書館服務、計畫規劃、溝通聯繫及互聯網絡建立的目標，透過年度性、專章性及外延性的專題，以共同進行專業性的討論、交換建議，並尋求解決之道。

參加年會圖書資訊展覽及辦理海報展

配合 ALA 年會召開，ALA 年會的圖書資訊展更是一項熱點，深受國際圖資界的矚目，彷彿是美國圖書資訊界相關行業最新發展的櫥窗縮影。本年度參與展覽的廠商多達 700 多家，幾乎所有與圖書館行業相關的產業，包括：傳統圖書及電子書出版社、系統平台經銷商、資訊系統廠商、圖書館傢俱廠商、用品廠商、國際組織、學協會、會社團體等都熱烈參與，以呈現其出版成果、最新發行書刊、新技術、新服務與新設備等。美國國會圖書館（Library of Congress）更以一巨型黑亮的圖書巡迴卡車作為展覽場域，卡車車廂內展示該館的歷史文物照片、重要館藏特色等，圖文並茂，輔以多媒體影片，吸引許多參觀者駐足流連，也讓人感受到國家級圖書館在國際圖書資訊專業的盛會上，其展現的格局與受尊重的地位，確實不同凡響。

大會對展覽活動單獨編印展覽手冊（“Into the Stacks: The Official Easy-to-use Guide to Exhibits”），內容包括部分展覽廠商的廣告、行銷商品、免費贈書訊息及得獎資訊等，以及參展廠商名錄、展覽會場活動及特殊節目時刻表等。

因應現今數位圖書館的發展，電子書服務平台及相關電子書產品的攤位不少，部分屬於傳統的書商或資訊廠商，足見其因應潮流的轉型趨勢。另雲端書櫃、雲端書庫的電子書服務概念，也於許多



國圖海報展攤位與系統展示。

廠商的海報中呈現。

展覽會場中間地帶為此次年會海報展的張貼地點。本屆為第 30 屆年會海報展（30th Annual ALA Poster Sessions），共入圍 120 件作品。大會編印有“30th Annual ALA Poster Sessions Abstracts”一書，將本年度入圍的海報摘要彙整成冊，非常便於後續交流參閱。

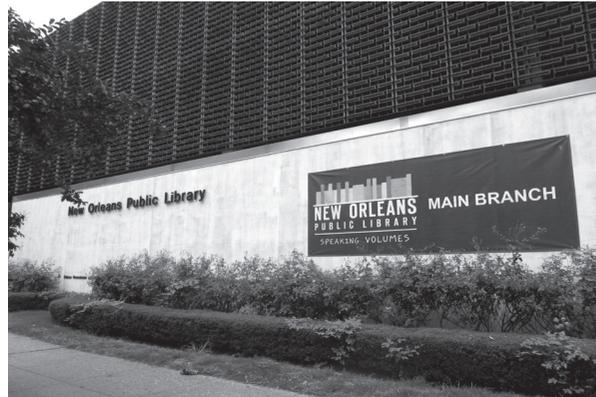
國圖此次以「數位出版品平台系統」為題榮獲海報展入圍。為使參觀者對系統能有更深刻的了解，筆者透過由臺灣攜帶的 iPad，向參觀者介紹並展示本平台系統之 iPad 離線調閱及閱讀電子書的體驗。參觀者詢問多項與電子書相關的問題：海外讀者可不可以借閱電子書？電子書的授權問題如何解決？國圖如何進行電子書的採購？電子書的格式很多，國圖如何處理因應？部分圖書館現在也擬建置類似的電子書系統，因此對於國圖系統深表興趣。

出席 ALA 國際圖書館創新服務首長獎頒獎典禮

ALA 的國際圖書館創新首長獎項計畫是由 Loriene Roy 博士於 2007-2008 年擔任 ALA 理事長任內創立，目的在鼓勵國際圖書館界創新服務，獎項由 ALA 國際關係圓桌委員會評審。自 2008-



ALA 會長親自頒發獲獎獎座。



紐奧良公共圖書館總館外觀。

2010年3年內共有11個國際圖書館單位獲獎。國家圖書館的「數位出版平台系統」(E-Publication Platform System, EPS)於今年三月間接獲通知該系統榮獲2011年美國圖書館學會的國際創新服務首長獎，並通知我國之「數位出版平台系統」(EPS)獲獎之七大理由為：

- 一、領導創立數位出版平台系統。
- 二、創立電子書法定送存、ISBN編配、數位版權管理、加密、全文傳送及流通等整合服務平台。
- 三、懷抱願景並意欲發展成為臺灣華文文化國際數位服務的樞紐。
- 四、提供使用者更好及更便捷的數位出版品近用服務，不受地點及閱讀載具的限制。
- 五、協助出版者線上送存數位出版品。
- 六、創立一個保存國家數位文化及推廣數位閱讀的系統。
- 七、設計一個符合臺灣法規及國際標準的數位出版品平台。

參訪美國紐奧良公共圖書館

紐奧良公共圖書館 (New Orleans Public

Library) 為紐奧良當地最大的圖書館。該館現有13所分館，其成立的宗旨為：「為紐奧良的信息門戶，透過運用基本的視覺、聽覺與味覺，來增進該城市教育、通訊、文化和娛樂各方面的進步。」是一所以服務當地民眾為主要目標的公共圖書館。因此相關的閱覽服務規畫與圖書館活動設計，均與當地各年齡層的民眾及居民多元背景需求，予以緊密結合。相關服務項目與我國一般公共圖書館的服務類似，如一般借閱、館際合作、專題專科閱覽室、民眾活動、兒童說故事活動、青少年活動與資訊檢索教育訓練等。

本次參訪的是該館的總館 (Main Library)，於1958年12月成立開幕。我們隨同該館館員，大致參觀了圖書館各樓層的閱覽室與書庫區。總館共有非裔美籍資源中心 (African American Resource Center)、兒童室 (Children's Room)、流通服務台、館藏資訊閱覽室、路易斯安納市政檔案室 (Louisiana/City Archives)、期刊及青少年閱覽室、技術中心及YMCA教育中心。其中YMCA教育中心主要是為當地年滿16歲以上的市民，供他們學習聽、寫、閱讀等語文能力專設，有輔導老師協助市民於該專室進行學習補強，提供最高至8年級



的學習程度。該館同時也是美國政府出版品的寄存圖書館之一。另有路易斯安納市政檔案室，蒐藏有過去幾十年來市政相關照片和底片。二樓青少年閱覽室區，傢俱陳設非常明亮活潑，開架形式的書架上除了青少年讀物外，還有滿牆書架的各國漫畫書，令人印象深刻。該館亦採取總館統一採訪編目再分送分館的服務方式。該館建築雖然非屬新式，但空間寬敞，一樓閱覽室挑高，閱覽室以落地玻璃與外面騎樓相隔，同時具吸引路過民衆入館的用意。該館氛圍規畫中規中矩，卻流露溫馨、歡愉的氣息，此正呼應該館成立任務，期望能與紐奧良當地特色爵士樂文化一樣，安撫慰藉著全體紐奧良市民的精神與心靈，提供終身學習的場域。

心得及建議事項

此行透過 ALA 此項大型國際會議的參與交流，對於掌握國際間各國圖書館發展現況及圖書資訊專業未來發展趨勢，具有全面多元的收穫。與會者透過會議中與圖書館界同道交流，參觀展覽，更可獲致最新的發展資訊現況，作為未來工作業務上規畫與進行上的新動力。以下就此行提出相關心得與建議。

- 一、應持續積極參與國際會議發表論文或參加海報展、創新服務競賽等活動，以宣傳推廣我國圖書館界各項創新作為與成果，非常鼓勵國內各級圖書館持續派員參加。
- 二、面對此種大型會議，出席者的會前準備非常重要，俾上百場次同步進行時，能選擇合適之參與議題。另建議平日即要求館員持續外語學習，強化外語能力，以隨時吸收國際發展新

知，提升專業知能。

- 三、圖書館重視圖書館青少年服務，似乎是當今圖書館界的發展重心之一。由紐奧良公共圖書館的參訪，該館除兒童閱覽室外，另專設青少年閱覽專室。目前國內公共圖書館似乎較少有此安排。另在 ALA 展覽會場，也有許多陳列青少年閱覽室傢俱與資訊設備的攤位，可見青少年閱讀服務應是國際圖書館重視的經營項目。
- 四、數位出版相關議題為國際圖資界普遍重視的熱點，因應數位出版的蓬勃發展，連帶牽動圖書館的各項經營，由前端電子書、電子期刊及電子資源館藏的徵集、數位資源的資源組織，到數位化讀者服務模式、數位館藏的典藏維護、版權管理（DRM）等，圖書館作業的相關環節，無一能脫離數位化館藏與資訊技術進步的影響。故現今的每一位圖書館員，均需有投身數位化圖書館業務的共識與準備，持續學習新知。
- 五、運用新資訊媒介，導入圖書館推廣服務。本屆年會大會之籌辦單位及展覽攤位上，可看到大量運用 QR code 來作為資訊傳播的媒介。舉凡宣傳海報、會議手冊、立式指標、市區旅遊導覽手冊等，都使用 QR code。QR code 的使用須配合網路連線及手機設備，但因能呈現多元的資訊內涵，因此似為未來各項服務的新型態傳播途徑。未來預期該項風潮，對於圖書館的經營應有相當程度的影響。